

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 104 (1986)
Heft: 6

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il pretore del distretto di Riviera diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 6000.-, costituito l'8 aprile 1932 con rogito n. 2402 del notaio Avv. Antonio Antognini, iscritto a registro fondiario il 18 aprile 1932 sotto n. 13 e gravante i fondi mallapi n. 401 (orto di 72 m²) e 2bis (casa e corte di 91 m²), siti in Osogna, ora di proprietà Motalla Dante, Motalla Florio e Zweifel Fiorenza in Zurigo, titolo andato plausibilmente smarrito o distrutto, a produrlo alla pretura del distretto di Riviera in Biasca entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (19)

6710 Biasca, il 2 gennaio 1986

Pretura di Riviera

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore (mutuo ipotecario fruttifero) di fr. 33 000.-, rogito n. 5406 del 14 aprile 1969 del defunto notaio Avv. Vincenzo Jacomella, Bellinzona, gravante in 2° rango la particella n. 2639 RFP di Gordola, vecchio part. RT 1889, ubicazione via Cecchino, iscrizione a ufficio registri di Locarno del 29 maggio 1969, dg. 916, di proprietà della signora Rita Lerch, fu Hermann, Gordola, a produrlo alla scrivente pretura entro il 15 gennaio 1987 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (16)

6601 Locarno, il 3 gennaio 1986

Il pretore:
Avv. G. Francini

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.-, interesse al 5%, gravante in 2° rango la particella n. 60 RFD di Piazzogna, ubicazione Poiana, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno dell'8 aprile 1963, dg. 1537, di proprietà del signor Arnoldo Berti, fu Annibale, Piazzogna, a produrlo alla scrivente pretura entro il 15 gennaio 1987 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (17)

6601 Locarno, il 3 gennaio 1986

Il pretore:
Avv. G. Francini

La pretura del distretto di Lugano in relazione all'istanza 2 settembre 1985, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 30 000.-, gravante in 1° rango la part. n. 1052 del RF di Caslano, doc. n. 7249 del 17 agosto 1962, di proprietà della signora Margareta Rutishausser-Kuhn, San Gallo, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (2131)

6900 Lugano, il 17 dicembre 1985

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

La pretura del distretto di Lugano in relazione all'istanza 12 dicembre 1985, in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 2204.91 emesso dalla Banca dello Stato del cantone Ticino in Bellinzona, con un saldo al 1° gennaio 1985 di fr. 50 000.-, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (2132)

6900 Lugano, il 17 dicembre 1985

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

**Kraftloserklärung
Annulation - Annullamento**

Par ordonnance du lundi 6 janvier 1986, le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève a prononcé l'annulation des deux actions nominatives nos 11 et 26 de fr. 250.- chacune de Sari Société Anonyme de Revues Illustrées, ayant son siège à Genève. (23)

1200 Genève, le 9 janvier 1986

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

**Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali**

SUISA

Schweiz. Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

SUISA

Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales

SUISA

Società svizzera per i diritti degli autori di opere musicali

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten hat mit Beschluss vom 24. Dezember 1985 den Tarif H (Aufführungen mit Musikern im Gastgewerbe) sowohl bezüglich seines allgemeinen als auch bezüglich seines besonderen Teils genehmigt. Der besondere Teil wird nachstehend publiziert; der allgemeine Teil wurde im SHAB Nr. 27, S. 390 vom 2. Februar 1984 publiziert. Der Tarif kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei der SUIA, Postfach, 8038 Zürich, oder Case postale, 1000 Lausanne 13, unentgeltlich bezogen werden.

La Commission arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur a approuvé par décision du 24 décembre 1985 le tarif H (Exécutions par des musiciens dans des établissements publics) en ce qui concerne sa partie générale, et en ce qui concerne sa partie spéciale. La partie spéciale est publiée ci-après; la partie générale a été publiée dans la FOSC no 27, p. 390 du 2 février 1984. Le tarif peut être obtenu gratuitement, dans les langues française, allemande et italienne, auprès de SUIA, cas. postale, 8038 Zurich, ou bien case postale, 1000 Lausanne 13.

La Commissione arbitrale federale in materia di riscossione dei diritti d'autore ha approvato con decisione del 24 dicembre 1985 la tariffa H (Esecuzioni con musicisti negli esercizi pubblici) per quanto concerne la sua parte generale, e per quanto concerne la sua parte speciale. La parte speciale è pubblicata qui di sotto; la parte generale è stata pubblicata nel FUSC n. 27, p. 390 del 2 febbraio 1984. La tariffa può essere richiesta gratuitamente, nelle lingue italiana, tedesca e francese, presso la SUIA, cas. postale, 8038 Zurigo, oppure cas. postale, 1000 Losanna 13.

Tarif H

Aufführungen mit Musikern im Gastgewerbe

A. Kundenkreis

- 1 Dieser Tarif richtet sich an die Gastgewerbebetriebe, die Musik zu Tanz und Unterhaltung mit Musikern aufzuführen.
- 2 Die Inhaber und/oder Pächter dieser Betriebe werden nachstehend «Kunden» genannt.

B. Verwendung der Musik

- 3 Dieser Tarif bezieht sich auf die Aufführung von Musik zu Tanz und Unterhaltung an eigenen Veranstaltungen von Kunden in ihren Gastgewerbebetrieben
 - durch Musiker, Musiker im Sinne dieses Tarifes sind auch Sänger, Dirigenten und selber musizierende Wirte, unabhängig davon, ob sie gegen Entgelt musizieren;
 - durch Ton- oder Tonbildträger, solange sie nur zur Überbrückung der Spielpausen der Musiker dienen; Spielpausen im Sinne dieser Bestimmung sind Pausen, die einzeln nicht länger als eine Stunde und gesamthaft nicht länger als ein Drittel jeder Veranstaltung dauern.
- 4 Davon ausgenommen sind Konzerte und konzertähnliche Veranstaltungen, die nicht in die Musik zu Tanz und Unterhaltung eingebettet sind, oder deren Dauer eine Stunde übersteigt (Tarif K). Davon ausgenommen sind ferner Aufführungen mit Musikautomaten (Tarif Ma).

C. Entschädigung

- 5 Betriebe mit 30 oder mehr Musiktagen im Kalenderjahr
 - Die Entschädigung wird in der Form eines Prozentsatzes der Musikerlöhne berechnet. Dieser Prozentsatz beträgt 5,3%.
 - Die SUIA errechnet die Entschädigung aufgrund einer nach den AHV-Regeln erstellten Lohnabrechnung des Betriebes. Eine solche Lohnabrechnung ist der SUIA auch für jene Musikerlöhne einzureichen, für welche keine AHV-Beiträge zu entrichten sind, so beispielsweise für kurze Gastspiele ausländischer Künstler.
 - Die Lohnabrechnungen sind der SUIA gleichzeitig mit den Abrechnungen an die zuständige AHV-Ausgleichskasse zuzustellen. Sie müssen indessen im Falle von Musikdarbietungen
 - während einer Saison spätestens 15 Tage nach dem letzten Musiktag der Saison
 - während des ganzen Jahres spätestens bis zum 15. Januar des folgenden Jahres bei der SUIA eintreffen.
- 6 Ausbleibende oder unvollständige Lohnabrechnungen sind von der SUIA schriftlich zu mahnen. Bleiben sie länger als 30 Tage nach der Mahnung aus, so ist die SUIA berechtigt, die Entschädigungen nach folgenden Ansätzen festzusetzen:

für jeden Musiker	Fr. 13.- pro Musiktag
für jeden Musiker von internationalem Ruf	Fr. 132.- pro Musiktag

7 Die Entschädigung beträgt mindestens Fr. 5.50 pro Musiker und Musiktag. Sie gilt auch für die Darbietungen von Musikern, die ohne Entgelt auftreten, sowie für Gastwirte, die selber musizieren.

II Betriebe mit 2-29 Musiktagen im Kalenderjahr

- 10 Die Entschädigungen betragen pro Musiktag:

1- 2 Musiker	Fr. 15.-
3- 4 Musiker	Fr. 22.-
5- 6 Musiker	Fr. 28.-
7-10 Musiker	Fr. 41.-
über 10 Musiker	Fr. 54.-
Blasmusik	Fr. 33.-
Chor oder Instrumental-Ensemble	Fr. 33.-
Jodlerklub	Fr. 33.-
- 11 Als Musiktag gilt die Zeit von 06.00 eines Tages bis 06.00 des darauffolgenden Tages.
- 12 Für Musiker von internationalem Ruf werden die Entschädigungen in jedem Fall nach den Bestimmungen der Ziffern 5-8 berechnet.

III Ermässigungen

- 13 Betriebe, die mit der SUIA für ihre sämtlichen Musikantlässe Jahresverträge abschliessen und die Vertragsbestimmungen einhalten, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 20%.
- 14 Betriebe, die einem schweizerischen Landesverband des Gastgewerbes angehören, welcher die SUIA in ihren Aufgaben unterstützt, und die zudem alle mit der Aufführungserlaubnis verbundenen Bedingungen erfüllen, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 10%.

D. Zahlungsbedingungen

- 15 Beträge für einen einzelnen Anlass sind spätestens 30 Tage nach dessen Durchführung oder nach Erhalt der Rechnung zu zahlen.

- 16 Bei Abschluss von Jahresverträgen werden die Entschädigungen wie folgt fällig:
 - Beträge unter Fr. 200.- am 1. Mai jedes Vertragsjahres
 - Beträge von Fr. 200.- bis Fr. 600.- in vier gleichen Raten, jeweils am 15. Januar, 15. April, 15. Juli, 15. Oktober
 - Beträge über Fr. 600.- in zwölf gleichen Raten, jeweils am 15. jedes Monats.
- 17 Die SUIA kann Vorauszahlungen oder andere Sicherstellungen verlangen, wenn der Betrieb von der SUIA bereits zu wiederholten Malen betrieben werden musste oder wenn sonst erhebliche Zweifel über seine Zahlungsfähigkeit bestehen.
- 18 Für fällige Entschädigungen hat die SUIA den Betrieb einmal schriftlich zu mahnen. Geht die Zahlung nicht innerhalb von 30 Tagen nach der Mahnung ein, so kann die SUIA die Betreibung einleiten.

E. Weitere Bestimmungen

- 19 Als Musiker gelten alle Personen, die an den Musikdarbietungen mitwirken, also zum Beispiel auch Kapellmeister, Sängerinnen, Sänger, andere Solisten, Schlagzeuger u.a.m.
- 20 Beim Fehlen genauer Angaben zur Berechnung der Entschädigungen darf die SUIA auf Schätzungen abstellen.
- 21 Zu den Betrieben des Gastgewerbes - in diesem Tarif «Betriebe» genannt - zählen auch Kursäle, Tanzlokale, Bars, Nachtclubs u.a.m.
- 22 Der Tarif H bezieht sich nur auf die eigenen Anlässe des Betriebes. Für die in Gaststätten durchgeführten Veranstaltungen von Vereinen, Verbänden, Firmen oder anderen Organisationen gelten besondere Tarife.
- 23 Wenn der Betrieb Musik ohne Erlaubnis der SUIA öffentlich darbietet und sich nicht dazu bereit findet, diese Erlaubnis nachträglich zu erwerben, so darf die SUIA die Ansätze dieses Tarifs um die Hälfte erhöhen.
- 24 Wenn die Verzeichnisse der gespielten Musikstücke auch nach einer schriftlichen Mahnung noch ausbleiben, so kann die SUIA 30 Tage später eine Konventionalstrafe von Fr. 38.50 bis Fr. 82.50 für jedes fehlende Verzeichnis geltend machen.

F. Gültigkeitsdauer

- 25 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1986 bis zum 31. Dezember 1987 gültig. Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden. (A 3472)

SUISA

Schweiz. Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

SUISA

Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales

SUISA

Società svizzera per i diritti degli autori di opere musicali

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten hat mit Beschluss vom 24. Dezember 1985 den Tarif HM (Musik zu Tanz und Unterhaltung mit Ton- und Tonbildträgern [Vordergrundmusik] in Gastgewerbebetrieben) sowohl bezüglich seines allgemeinen als auch bezüglich seines besonderen Teils genehmigt. Der besondere Teil wird nachstehend publiziert; der allgemeine Teil wurde im SHAB Nr. 27, S. 390 vom 2. Februar 1984 publiziert. Der Tarif kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei der SUIA, Postfach, 8038 Zürich, oder Case postale, 1000 Lausanne 13, unentgeltlich bezogen werden.

La Commission arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur a approuvé par décision du 24 décembre 1985 le tarif HM (Musique au moyen de porteurs de sons et porteurs de sons/images [musique de premier plan] pour des manifestations dansantes et récréatives dans les établissements publics) en ce qui concerne sa partie générale, et en ce qui concerne sa partie spéciale. La partie spéciale est publiée ci-après; la partie générale a été publiée dans la FOSC no 27, p. 390 du 2 février 1984. Le tarif peut être obtenu gratuitement, dans les langues française, allemande et italienne, auprès de SUIA, case postale, 8038 Zurich, ou bien case postale, 1000 Lausanne 13.

La Commissione arbitrale federale in materia di riscossione dei diritti d'autore ha approvato con decisione del 24 dicembre 1985 la tariffa HM (Musica mediante supporti di suoni e supporti di suoni/immagini [musica di primo piano] per manifestazioni danzanti e ricreative negli esercizi pubblici) per quanto concerne la sua parte generale, e per quanto concerne la sua parte speciale. La parte speciale è pubblicata qui di sotto; la parte generale è stata pubblicata nel FUSC n. 27, p. 390 del 2 febbraio 1984. La tariffa può essere richiesta gratuitamente, nelle lingue italiana, tedesca e francese, presso la SUIA, cas. postale, 8038 Zurigo, oppure cas. postale, 1000 Losanna 13.

Tarif HM

Musik zu Tanz und Unterhaltung mit Ton- und Tonbildträgern (Vordergrundmusik) in Gastgewerbebetrieben

A. Kundenkreis

- 1 Dieser Tarif richtet sich an Gastgewerbebetriebe, die Musik zu Tanz und Unterhaltung als Vordergrundmusik mit Tonträgern aufzuführen oder mit Tonbildträgern vorführen, oder die zu diesem Zweck Sendungen mit Musik empfangen. Die Inhaber und/oder Pächter dieser Betriebe werden nachstehend «Kunden» genannt.

B. Verwendung von Musik

- 2 Dieser Tarif bezieht sich auf die Veranstaltungen der Kunden mit Vordergrundmusik zu Tanz und Unterhaltung durch
- Aufführungen der Musik mit Tonträgern
 - Vorführen von Tonbildträgern mit Musik
 - Empfang von Sendungen mit Musik
- Er bezieht sich ferner auf das Aufnehmen der Musik auf eigene Tonträger der Kunden; diese Tonträger dürfen nur zu eigenen Veranstaltungen des Kunden verwendet werden und Dritten weder entgeltlich noch unentgeltlich überlassen werden.
- 3 Vordergrundmusik ist dann gegeben, wenn
- eine oder mehrere Personen tanzen oder ihre Bewegungen sonstwie auf die Musik abstimmen, oder
 - eine oder mehrere Personen während der Veranstaltungen ausschliesslich oder überwiegend damit beschäftigt sind, die Musiktitel auszuwählen (Discjockey).
- Im übrigen ist es unerheblich, ob die Musik zusammen mit weiteren Darbietungen verwendet wird.
- 4 Davon ausgenommen sind
- Konzerte und konzertähnliche Darbietungen (Tarif K)
 - Musikautomaten (Tarif Ma)
 - das Aufnehmen der Musik auf Tonbildträger (Tarif VN oder VI)
 - Musik zur Überbrückung der Spielpausen der Musiker (Tarif H)
- 5 Vorbehalten bleibt ferner der Tarif Ab für die Inhaber der PTT-Empfangskonzession II. Die gemäss Tarif Ab entrichteten Entschädigungen werden an die Entschädigungen gemäss diesem Tarif angerechnet, sofern der Kunde ausschliesslich Sendungen empfängt.

C. Entschädigungen

- 6 Die Entschädigungen werden berechnet
- a) aufgrund der Zahl der anwesenden Personen
 - b) nach der Kategorie des Lokals, die sich nach der Summe von höchstem Eintrittspreis und Preis für das billigste alkoholische Getränk wie folgt bestimmt:
- | Kategorie | über Fr. | bis Fr. |
|-------------|----------|---------|
| Kategorie A | 6.- | 12.- |
| Kategorie B | 12.- | 18.- |
| Kategorie C | 18.- | 25.- |
| Kategorie D | 25.- | 30.- |
- 7 Beim Abschluss von Verträgen über mehrere Tanzanlässe kann auf die Zahl der durchschnittlich anwesenden Personen abgestellt werden.
- 8 Es ist unerheblich, ob Getränke vom Kunden selber oder von Dritten ausgeschenkt werden.
- Werden keine alkoholischen Getränke angeboten, so gilt der Preis für das billigste nichtalkoholische Getränk, mindestens jedoch ein Betrag von Fr. 2.50.
- 9 Wird Eintritt ausschliesslich gegen einen Mitgliederbeitrag während einer bestimmten Periode gewährt, so gilt als Eintrittspreis dieser Mitgliederbeitrag, geteilt durch die Anzahl Wochen, während denen er zum Eintritt berechtigt.
- 10 Die Entschädigungen betragen pro Tag
- | Anzahl Personen | Kat. A | Kat. B | Kat. C | Kat. D |
|-----------------|--------|--------|--------|--------|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| bis 100 | 7.50 | 10.- | 15.- | 20.- |
| 101-150 | 9.50 | 12.50 | 18.75 | 25.- |
| 151-200 | 11.50 | 15.- | 22.50 | 30.- |
| 201-300 | 15.- | 20.- | 30.- | 40.- |
| 301-400 | 18.75 | 25.- | 37.50 | 50.- |
| 401-500 | 22.50 | 30.- | 45.- | 60.- |
| 501-600 | 26.25 | 35.- | 52.50 | 70.- |
| 601-700 | 30.- | 40.- | 60.- | 80.- |
| 701-800 | 33.75 | 45.- | 67.50 | 90.- |
| 801-900 | 37.50 | 50.- | 75.- | 100.- |
| 901-1000 | 41.25 | 55.- | 82.50 | 110.- |
- und für jede weiteren 500 od. Teile davon 20.- 30.- 40.- 60.-
- 11 Wird am gleichen Tag im gleichen Raum Musik zum Teil mit Musikern, zum Teil gemäss diesem Tarif aufgeführt, so ermässigen sich die Entschädigungen gemäss diesem Tarif um die Hälfte.
- 12 Kunden, die für alle unter diesen Tarif fallenden Veranstaltungen Verträge mit der SUIISA abschliessen und die Vertragsbedingungen einhalten, erhalten eine Ermässigung von 10%.
- 13 Mitglieder von schweizerischen Verbänden des Gastgewerbes erhalten eine zusätzliche Ermässigung, wenn sie die Bedingungen dieses Tarifs und der Erlaubnis einhalten. Diese Ermässigung beträgt
- 1986 und 1987: 10%
 - 1988 bis 1990: 5%
- 14 Die Entschädigung beträgt mindestens Fr. 20.- pro Erlaubnis der SUIISA.

D. Abrechnung

- 15 Die Kunden geben der SUIISA alle für die Berechnung der Entschädigung erforderlichen Angaben innert 10 Tagen nach der Veranstaltung oder an den in der Erlaubnis bezeichneten Terminen bekannt.

E. Zahlung

- 16 Die SUIISA stellt für fällige Entschädigungen Rechnung.

F. Verzeichnisse der aufgeführten Musik

- 17 Kunden, die einen Discjockey beschäftigen, stellen der SUIISA die Listen der verwendeten Musikwerte innert 10 Tagen seit der Veranstaltung oder an den in der Erlaubnis bezeichneten Terminen zu.

Im übrigen verzichtet die SUIISA auf diese Verzeichnisse, sofern sie in der Erlaubnis nicht etwas anderes bestimmt.

G. Gültigkeitsdauer

- 18 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1986 bis zum 31. Dezember 1990 gültig.
- Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden.
- Dieser Tarif kann ferner im Einverständnis mit den Verbänden des Gastgewerbes vorzeitig auf den Zeitpunkt des Inkrafttretens eines neuen Tarifs H revidiert werden, wenn dieser neue Tarif H Anlässe gemäss diesem Tarif HM mitumfasst.

SUIISA

Schweiz. Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

SUIISA

Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales

SUIISA

Società svizzera per i diritti degli autori di opere musicali

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten hat mit Beschluss vom 24. Dezember 1985 den Tarif PI (Aufnehmen von Musik auf Tonträger, die ans Publikum abgegeben werden) sowohl bezüglich seines allgemeinen als auch bezüglich seines besonderen Teiles genehmigt. Der besondere Teil wird nachstehend publiziert; der allgemeine Teil wurde im SHAB Nr. 27, S. 390 vom 2. Februar 1984 publiziert. Der Tarif kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei der SUIISA, Postfach, 8038 Zürich, oder Case postale, 1000 Lausanne 13, unentgeltlich bezogen werden.

La Commission arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur a approuvé par décision du 24 décembre 1985 le tarif PI (Enregistrement de musique sur porteurs de sons qui sont destinés au public) en ce qui concerne sa partie générale, et en ce qui concerne sa partie spéciale. La partie spéciale est publiée ci-après; la partie générale a été publiée dans la FOSC no 27, p. 390 du 2 février 1984. Le tarif peut être obtenu gratuitement, dans les langues française, allemande et italienne, auprès de SUIISA, case postale, 8038 Zurich, ou bien case postale, 1000 Lausanne 13.

La Commissione arbitrale federale in materia di riscossione dei diritti d'autore ha approvato con decisione del 24 dicembre 1985 la tariffa PI (Registrazione di musica su supporti di suoni destinati al pubblico) per quanto concerne la sua parte generale, e per quanto concerne la sua parte speciale. La parte speciale è pubblicata qui di sotto; la parte generale è stata pubblicata nel FUSC n. 27, p. 390 del 2 febbraio 1984. La tariffa può essere richiesta gratuitamente, nelle lingue italiana, tedesca e francese, presso la SUIISA, cas. postale, 8038 Zurigo, oppure, cas. postale, 1000 Losanna 13.

Tarif PI

Aufnahmen von Musik auf Tonträger, die ans Publikum abgegeben werden

A. Kundenkreis

- 1 Dieser Tarif richtet sich an alle, die Musik auf Tonträger aufnehmen und diese ans Publikum abgeben. Sie werden nachstehend als Kunden bezeichnet.
- 2 Er richtet sich ferner an alle, die Tonträger mit Musik in die Schweiz oder in Liechtenstein einführen, soweit für diese Tonträger noch keine Zustimmung für das Inverkehrbringen in den genannten Ländern vorliegt.
- 3 Die Abgabe ans Publikum liegt vor, wenn die Tonträger dem Käufer oder Empfänger nur zum eigenen, privaten Gebrauch angeboten oder abgegeben werden.

B. Verwendung von Musik

- 4 Dieser Tarif bezieht sich auf
- das Aufnehmen der Musik auf Tonträger
 - das Inverkehrbringen dieser Tonträger.

C. Entschädigungen

- I Tonträger, die in der Schweiz oder in Liechtenstein ans Publikum abgegeben werden.

Berechnungs-Grundlagen

- 5 Die Entschädigung wird in der Form eines Prozentsatzes der folgenden Beträge berechnet:
- des Engrospreises; darunter wird der höchste, vom Kunden bekanntgegebene Preis verstanden, zu welchem der Detailhändler den Tonträger erwirbt.

Von diesem Preis können die tatsächlich gewährten Rabatte, Boni, Umsatzprämien und ähnliche Vergütungen bis zum Höchststanz von 15% abgezogen werden. Dieser Abzug wird nur Kunden zugestanden, die regelmässig und industriell Tonträger herstellen, für ihre gesamte Tonträger-Herstellung mit der SUIISA mehrjährige Verträge abschliessen und deren Bestimmungen einhalten.

Dieser Abzug erhöht sich um weitere 10%, wenn die Herstellung und der Vertrieb der Tonträger mit einer Lagerhaltung, mit Retouren und allfälligen Ausverkäufen verbunden ist.

Zwischen der Schweizer Landesgruppe der International Federation of Phonogram and Videogram Producers (IFPI-Schweiz) und der SUIISA kann ein Durchschnitts-Abzug für alle Kunden vereinbart werden;

- der Kosten für die Herstellung des Tonträgers, wenn alle Exemplare ohne Entgelt ans Publikum abgegeben werden;
- des Detailverkaufspreises, wenn der Kunde die Tonträger direkt dem privaten Käufer abgibt, wenn der private Käufer in aller Regel einen vom Kunden festgelegten oder empfohlenen Preis bezahlt, oder wenn sonst kein Engrospreis besteht. Detailverkaufspreis ist der Preis, zu dem der private Käufer den Tonträger erwirbt.

Von diesem Preis können 25% abgezogen werden für Rabatte, Boni, Umsatzprämien, Retouren, Lagerhaltung und allfällige Ausverkäufe. Dieser Abzug wird nur Kunden zugestanden, die regelmässig und industriell Tonträger herstellen und für ihre gesamte Tonträger-Herstellung mit der SUIISA mehrjährige Verträge abschliessen und deren Bestimmungen einhalten.

Prozentsätze

- 6 Die Prozentsätze betragen
- vom Engrospreis 11%
 - von den Kosten oder vom Detailverkaufspreis 10%
- 7 Für Tonträger, die nur zum Teil geschützte Musik enthalten, senkt sich der Prozentsatz im Verhältnis
- Abspieldauer : ganze Abspieldauer
des geschützten Musik : des Tonträgers, ohne Pausen,
- wenn der Kunde der SUIISA genauen Aufschluss über die aufgenommene Musik gibt.

Mindestentschädigungen

- 8 Die Entschädigungen, die gestützt auf Engros- oder Detailverkaufspreise berechnet werden, betragen pro Tonträger mindestens
- Schallplatten
 - Single (17 cm Durchmesser, 45 Umdrehungen/Min.) Fr. -15
 - Maxi-Single (30 cm Durchmesser, 45 Umdrehungen/Min.) Fr. -30
 - LP (30 cm Durchmesser, 33 Umdrehungen/Min. pro Abspieldauer bis zu einer Stunde) Fr. -70
 - Kassetten und Mikrokassetten pro Abspieldauer bis zu einer Stunde für alle Spuren zusammen Fr. -70
 - Musikdosen und andere Tonträger pro Abspielminute geschützter Musik, wobei Teile von Abspielminuten für den ganzen Tonträger zusammengezählt werden Fr. -05
- 9 Für Schallplatten, Kassetten und Mikrokassetten, die nur zum Teil geschützte Musik enthalten, senken sich die Mindestentschädigungen im Verhältnis
- Abspieldauer : ganze Abspieldauer
der geschützten Musik : des Tonträgers, ohne Pausen,
- wenn der Kunde der SUIISA genauen Aufschluss über die aufgenommene Musik gibt.
- 10 Die Entschädigung beträgt bei Auflagen bis zu 12 Exemplaren des gleichen Tonträgers mindestens Fr. 2.- pro Tonträger und Abspieldauer bis zu einer Stunde; sie beträgt in jedem Falle mindestens Fr. 25.- pro Erlaubnis.
- Rückerstattung
- 11 Für Tonträger, die der Kunde nach der Zahlung der Entschädigung an die SUIISA vernichtet, erstattet die SUIISA die Entschädigung zurück, soweit diese Fälle einen Zehntel der Produktion der zur Vernichtung bestimmten Tonträger nicht übersteigen.
- II Tonträger, die aus der Schweiz oder aus Liechtenstein ausgeführt werden
- 12 Die SUIISA wendet die Tarifsätze ihrer Schwestergesellschaft im Verkaufsland an.
- 13 Die Entschädigungen werden nach den Bestimmungen der Ziffern 5-10 dieses Tarifs berechnet, wenn
- im Verkaufsland keine Schwestergesellschaft der SUIISA tätig ist;
 - die Tarife der Schwestergesellschaft der SUIISA nicht bekannt oder nicht anwendbar sind.

D. Abrechnung

- 14 Der Entschädigungsanspruch entsteht mit der Herstellung der Tonträger.
- 15 Die Kunden stellen der SUIISA innert 10 Tagen nach der Herstellung eine Abrechnung über alle Tonträger zu, auf welche sich die Erlaubnis der SUIISA bezieht.
- 16 Kunden, die mit der SUIISA mehrjährige Verträge für alle Tonträger abschliessen, senden ihr vierteljährlich oder halbjährlich Abrechnungen über alle hergestellten Tonträger mit Musik.
- 17 Für Tonträger, die serienmässig hergestellt und erfahrungsgemäss zu einem erheblichen Teil ins Ausland ausgeführt werden, kann an die Stelle der Abrechnung ein Auszug aus der Lagerbuchhaltung treten, der darüber Aufschluss gibt, wieviele Tonträger mit Musik hergestellt worden sind, wieviele das Hauptlager verlassen haben und wieviele dorthin zurückkehrten.
- 18 Der Kunde überlässt der SUIISA - soweit sie dies wünscht - von allen Tonträgern mit Musik unentgeltlich ein Exemplar.

E. Zahlungen

- 19 Die SUIISA stellt für alle Entschädigungen Rechnung.

F. Verzeichnisse der aufzunehmenden Musik und Angaben auf den Etiketten

Verzeichnisse

- 20 Die Kunden teilen der SUIISA spätestens 10 Tage vor der Herstellung ihrer Tonträger alle Musikwerke mit, die sie aufnehmen wollen.
- 21 Diese Frist entfällt für Tonträger,
- die mit Hilfe von Master-Kopien oder Matrizen hergestellt werden, welche bereits im In- oder Ausland zur Fabrikation von Tonträgern Verwendung fanden;
 - die ausschliesslich Musik aus sogenannten Mood-Musikkatalogen enthalten, welche die Verleger anbieten.
- Etiketten
- 22 Alle Etiketten der serienmässig hergestellten Tonträger sind mit den folgenden Angaben zu versehen:
- mit dem Zeichen ∞ . Die SUIISA stellt hierfür unentgeltlich Cliché's zur Verfügung;
 - mit dem Vermerk «Urheber- und Hersteller-Rechte vorbehalten, vor allem für öffentliches Aufführen, Senden und Überspielen»;
 - mit den Titeln aller geschützten Musikwerke, die auf dem Tonträger enthalten sind, sowie mit den Namen ihrer Komponisten, Textautoren und Bearbeiter.
- 23 Wenn auf den Etiketten zu wenig Platz für diese Angaben vorhanden ist, so dürfen sie in abgekürzter Form aufgenommen werden; die vollständigen Angaben müssen aber in diesem Falle aus der Hülle oder aus einem Beiblatt ersichtlich sein.
- 24 Der Name des Verlegers soll angegeben werden, wenn er dem Hersteller bekannt ist und wenn es die Platzverhältnisse auf der Etikette oder auf der Hülle erlauben.
- 25 Die nicht serienmässig hergestellten Tonträger sind mit einem von der SUIISA gelieferten Aufkleber oder Beiblatt zu versehen, in die der Kunde die Titel der geschützten Musikwerke und die Namen ihrer Komponisten einträgt.

G. Gültigkeitsdauer

- 26 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1986 bis zum 31. Dezember 1988 gültig.
- 27 Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden. (A 3474)

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die Gesellschaft Assurances Générales de France I.A.R.T., Paris, hat nach Art. 40 Abs. 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Unfall-, Haftpflicht-, Feuer-, Transport-, Fahrzeugkasko-, Tier-, Diebstahl-, Glas-, Wasserschaden-, Maschinen-, Rechtsschutzversicherung, beschränkt auf den passiven Strafrechtsschutz in Verbindung mit einer Haftpflichtversicherung, der Kranken- und Schmucksachenversicherung verzichtet und beabsichtigt, gestützt auf Art. 39 VAG ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand in diesen Versicherungszweigen auf die Phenix Versicherungsgesellschaft, Lausanne, zu übertragen.

Nach Art. 39 Abs. 2 VAG können die Versicherten ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, bis zum 15. April 1986 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie die Kautions von Gesetzes wegen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG). (A 24⁷)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La société Assurances Générales de France I.A.R.T., Paris, a renoncé, selon l'art. 40 2e alinéa de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre les accidents, de la responsabilité civile, contre l'incendie, contre les risques de transport, de corps de véhicules, des animaux, contre le vol, contre le bris de glaces, contre les dégâts des eaux, des machines, de la protection juridique limitée à la protection juridique pénale passive en relation avec l'assurance responsabilité civile, contre la maladie et des bijoux et à l'intention de transférer, conformément à l'art. 39 LSA, la totalité de son portefeuille suisse d'assurances dans ces branches d'assurance à la Phenix, Compagnie d'assurances, Lausanne.

Selon l'art. 39 2e alinéa LSA les assurés peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Bern, jusqu'au 15 avril 1986.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de l'institution d'assurance cédante passeront de par la loi à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que le cautionnement (art. 39 1er et 4e al. LSA). (A 24⁷)

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

La società Assurances Générales de France I.A.R.T., Parigi, ha rinunciato, secondo l'art. 40 cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio per l'assicurazione contro gli infortuni, della responsabilità civile, contro l'incendio, contro i rischi dei trasporti, di corpi di veicoli, degli animali, contro il furto, contro la rottura dei vetri, contro i danni delle acque, delle macchine, della protezione giuridica limitata alla protezione giuridica penale in relazione coll'assicurazione della responsabilità civile, contro la malattia e di gioielli e ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'art. 39 LSA, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni nei predetti rami d'assicurazione alla Phenix, Compagnia d'assicurazioni, Losanna.

Secondo l'art. 39 cpv. 2 LSA gli assicurati possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna, entro il 15 aprile 1986.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché la cauzione (art. 39 cpv. 1 e 4 LSA). (A 24⁷)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Güterschubleichter «Gigant 7», Reg. Nr. 1446. Eigentümer: Gregor Schifffahrt AG, in Basel. (A 26)
4051 Basel, den 20. Dezember 1985 Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Weller Damenmode AG, Hauptstrasse 40, 4132 Muttenz, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Geschäftsaufgabe für die Zeit vom 15. Januar bis 31. März 1986 erteilt worden.

Dem Geschäftsführer, Herrn Egon Jacquemai, wird gemäss Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis Ende März 1989 auferlegt.

Dem «Schlosslade», Frau Marianne Falchi, Oberemattstrasse 18, 4133 Pratteln, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Geschäftsaufgabe für die Zeit vom 15. Januar bis 31. März 1986 erteilt worden.

Frau Marianne Falchi wird gemäss Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis Ende März 1991 auferlegt. (A 36)

4410 Liestal, den 6. Januar 1986

Amt für Gewerbe, Handel und Industrie
Der Sachbearbeiter: K. Schneider

Selana GmbH, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Selana GmbH, Chur, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Anton Theus, c/o Treuhänder Riedl Ruffner Theus, Poststrasse 22, 7000 Chur, anzumelden. (A14⁷)

7000 Chur, den 30. Dezember 1985

Der Liquidator

Interwert AG in Liq., Hergiswil NW

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Liquidatorin, Frau Elisabeth Schöpke-Schnyder, Schaffhauserstrasse 257a, 8500 Frauenfeld, einzureichen. (A 27⁷)

8500 Frauenfeld, den 4. Januar 1986

Interwert AG in Liq.
Die Liquidatorin

AG für Urheberrechts- und Verlagsverwaltungen, Kreuzlingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Hangartner Treuhänder AG, Hauptstrasse 110, 8280 Kreuzlingen, anzumelden. (A 3⁷)

8280 Kreuzlingen, den 20. Dezember 1985

Die Liquidatorin

Bau- und Wohngensossenschaft Oekosiedlung, Langenbruck

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Genossenschaftsversammlung vom 18. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Ch. Gaegauf, Schwengstrasse 12, 4438 Langenbruck, anzumelden. (A 5⁷)

4438 Langenbruck, den 24. Dezember 1985

Der Liquidator:
Ch. Gaegauf

Immobilien GmbH Kriechenwil in Liquidation, Kriechenwil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 27. Dezember 1984 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator, Herrn Andreas Staender, Notar in 3177 Laupen Jungfrauweg 2, schriftlich und begründet anzumelden. (A15⁷)

3177 Laupen, den 31. Dezember 1985

Der Liquidator:
Andreas Staender, Notar
Jungfrauweg 2, 3177 Laupen

IIP Institut für Prothetik AG in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 28. Februar 1986 bei der Fides Treuhändergesellschaft, Buobenmatt 2, 6003 Luzern, anzumelden. (A16⁷)

6003 Luzern, den 30. Dezember 1985

Die Liquidatoren

Domus Handels AG in Liquidation, Oberriet

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Ralf Kühnis, Tanneli, 9462 Montlingen, anzumelden. (A 9⁷)

9462 Montlingen, den 24. Dezember 1985

Der Liquidator:
Ralf Kühnis

Genossenschaft Kur- und Ferienbetriebe der KFW, Winterthur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Genossenschaft vom 31. August 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft auf den 31. Dezember 1985 beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb einem Monat seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Rechtsanwalt lic. iur. R. Riedi, Steiggasse 4, 8400 Winterthur, schriftlich anzumelden. (A 4⁷)

8400 Winterthur, den 3. Januar 1986

Der Liquidator:
R. Riedi

Marano AG, Grienbachstrasse 17, 6301 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Als Liquidatorin wurde Frau Caroline Weber-Davi, Steinwiesstrasse 17, 8032 Zürich, gewählt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form an die Liquidatorin zu richten. (A 6⁷)

6301 Zug, den 19. Dezember 1985

Marano AG
Die Liquidatorin

Leafield Resources AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Willy Huber, c/o Neofidaria AG, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, anzumelden. (A 7⁷)

6300 Zug, den 23. Dezember 1985

Der Liquidator:
Willy Huber

Prominex AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Willy Huber, c/o Neofidaria AG, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, anzumelden. (A 8⁷)

6300 Zug, den 23. Dezember 1985

Der Liquidator:
Willy Huber

Pimex-Finanz AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 11. Dezember 1985 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes der Pimex-Finanz AG in Liquidation, c/o Retiga AG, Baarerstrasse 101, 6300 Zug, schriftlich einzureichen. (A17⁷)

6300 Zug, den 31. Dezember 1985

Der Liquidator

Swiha Timber Services AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Pierre Karrer, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A 28³)

6300 Zug, den 9. Januar 1986

Der Liquidator

Arctec SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, chez «Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation», avenue Krieg 42, Genève, liquidateur. (A 32³)

1200 Genève, le 23 décembre 1985

Le liquidateur

La Fenière SA, Montana

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

En assemblée générale du 31 décembre 1985, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation.

En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances auprès de M. Denis Cordonier, bureau fiduciaire, à Montana. (A 31³)

3962 Montana, le 6 janvier 1986

Le liquidateur:
Denis Cordonier**Modellaria AG in Liq., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Itag Revision, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich, anzumelden. (A 18³)

8008 Zürich, den 31. Dezember 1985

Die Liquidatorin:
Itag Revision**Interland Transport- und Schiffahrtsgesellschaft AG in Liquidation, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator anzumelden. (A 29³)

8021 Zürich, den 6. Januar 1986

Der Liquidator: Max Kuhn
Schweizergasse 21, Postfach 871, 8021 Zürich**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Sublatic SA et des sociétés affiliées, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance et déposé chez M. Georges Mock, liquidateur.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard le 28 février 1986 auprès du liquidateur M. Georges Mock, Etude de Me Pierre Folliet, cours des Bastions 4, 1205 Genève. (A 10³)

1205 Genève, le 30 décembre 1985

Le conseil de fondation

Pukuholding in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 9 dicembre 1985, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 19³)

6830 Chiasso, il 2 gennaio 1986

La liquidatrice: Fiam S.A.
via Livio 5, 6830 Chiasso**Bellimmo SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1985, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, place du Molard 3, c/o Lachenal, Dutoit, Brechbühl et Cottier. (A 35³)

1200 Genève, le 9 janvier 1986

Le liquidateur

Tracomex S.A., in liquidazione, Vernate

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti tenutasi il 23 dicembre 1985 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore, c/o Consulenza Albertoni S.A., casella postale 39, 6911 Noranco. (A 20³)

6981 Vernate, il 23 dicembre 1985

Il liquidatore:
Rudolf Weder**Fordahl Consulting Sàrl en liquidation, Bienne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée extraordinaire des associés du 7 novembre 1985.

Les créanciers éventuels sont sommés de produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, Mme Edit Engdahl, rue Scholl 37, 2504 Bienne. (A 11³)

2504 Bienne, le 20 novembre 1985

Fordahl Consulting Sàrl
en liquidation**SI d'Alatte, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1985 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, rue du Rhône 80, c/o Société Mandataire SA, Genève. (A 64³)

1200 Genève, le 9 janvier 1986

Le liquidateur

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

in Erbschaftsachen des unter dem 23. Dezember 1985 in Greppen verstorbenen Herrn Amrein-Stalder Franz Eduard, sel., Kaufmann, geb. am 19. August 1921, von Greppen und Kriens LU, wohnhaft gewesen in 6404 Greppen, Lohri, Mechanische Werkstätte.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert 30 Tagen seit Publikation, bei der Teilungsbehörde Greppen, 6404 Greppen, anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB). (A 23)

6404 Greppen, den 3. Januar 1986

Teilungsbehörde Greppen

Revision et nettoyage de citernes S.A., Romont Cibusa, Bulle

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Les sociétés ont décidé leur fusion, Cibusa absorbant les actifs et passifs de la société Revision et nettoyage de citernes S.A.

Les créanciers de la société Revision et nettoyage de citernes S.A. ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leurs créances ou l'obtention de sûretés, en s'annonçant à la société absorbée, au plus tard jusqu'au 31 janvier 1986.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Cibusa deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Revision et nettoyage de citernes S.A. (A 12³)

1630 Bulle, le 27 décembre 1985

Les conseils d'administration

Société Immobilière Vesinem, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1985 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, rue du Rhône 80, c/o Société Mandataire SA, Genève. (A 33³)

1200 Genève, le 9 janvier 1986

Le liquidateur

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Armator Reederei AG
Hübenthal Transport AG
Strübin Machines SA
Wiltrag Reederei AG

Diese Gesellschaften sollen gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 22)

4001 Basel, den 3. Januar 1986

Handelsregister Basel-Stadt

Alsa SA, Fribourg

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 1985 a décidé la dissolution de la société par suite de fusion par absorption avec la Société Privée de Gestions SA, à Fribourg, aux termes d'un contrat de fusion du 10 décembre 1985, avec effet au 1er décembre 1984 sur base d'un bilan arrêté au 30 novembre 1984. Les éventuels créanciers de la société dissoute sont invités à produire leurs créances d'ici au 28 février 1986, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la Société Privée de Gestions SA, c/o Me André Fidanza, avocat, boulevard de Pérolles 26, 1700 Fribourg. (A 3471³)

1700 Fribourg, le 20 décembre 1985

Administration de la
Société Privée de Gestions SA**S.I. La Cour de Chaulin en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 1985 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à Me François Carrard, liquidateur, rue de la Grotte 6, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 30³)

1003 Lausanne, le 6 janvier 1986

Le liquidateur:
F. Carrard**Sommaton selon art. 89 ORC**

Toute personne qui prétendrait avoir un intérêt au maintien de l'inscription des sociétés:

Aquarius Hôtel S.A., à Fribourg
Benia, Bureau d'Etudes normalisées, d'Ingénierie et d'Architecture S.A., à Fribourg
Santurbin S.A., à Fribourg

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné, dans les trente jours. A défaut, les sociétés précitées seront radiées d'office. (A 25)

1700 Fribourg, le 31 décembre 1985

Office du registre du commerce
de Fribourg: M. Hirt

Geldmarkt-Buchforderungen - Serie 1.77 Valoren-Nr. 015396

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

Emission: 16. Januar 1986
Rückzahlung: 17. April 1986
Auktion: 14. Januar 1986
Anmeldefrist (Schluss): 14. Januar 1986, 12.00 Uhr

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert im Auktionsverfahren handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission. Am Fälligkeitsdatum wird der Nominalbetrag, abzüglich allfälliger Verrechnungssteuer (Ziff. 15b), zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden, und zwar bis spätestens 12.00 Uhr des Auktionstages.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer Form von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 100 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 100 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die erfolgreichen Zeichner werden über die Zuteilung schriftlich benachrichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat Wert Emissionstag bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind binnen 180 Tagen fällige Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Geldmarkt-Buchforderungen deren Laufzeit 180 Tage übersteigt, sind in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.11 Wertschriften, «Geldmarktpapiere, soweit nicht unter Position 1.4 aufgeführt», auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 100 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkzeuge vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten während der letzten 6 Monate ihrer Laufzeit diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufrispreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
 - Umsatzabgabe
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
 - Verrechnungssteuer
 - Erhebung:
Der Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer von 35%. Die Steuer wird bei Verfall der Geldmarkt-Buchforderung erhoben und auf den Gläubiger überwälzt. Die Steuer ist nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung bei Verfall einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für eigene Rechnung zusteht. Bei Abtretung einer Geldmarkt-Buchforderung kurz vor Verfall an eine Bank behält sich die Eidgenössische Steuerverwaltung vor, die Frage der Steuerumgehung zu prüfen.
 - Rückerstattung:
Soweit die Steuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen Gläubiger zu, der im Zeitpunkt des Verfalls der Geldmarkt-Buchforderung die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
 - Buchführung:
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die buchführungspflichtigen Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Die Zeichnungsscheine können ab 10. Januar 1986 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 9. Januar 1986

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank

Créances comptables à court terme - Série 1.77 No de valeur 015396

Débiteur: Confédération suisse

Emission: 16 janvier 1986
Remboursement: 17 avril 1986
Date de l'appel d'offres: 14 janvier 1986
Souscription jusqu'au: 14 janvier 1986, à midi

- La Confédération suisse émet selon le système d'enchères des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif est fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte. A l'échéance, le montant nominal sera remboursé, sous déduction, le cas échéant, de l'impôt anticipé (voir chiffre 15b).
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir à la date de l'appel d'offres, au plus tard à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (sièges ou succursales) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offres-créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt doit être effectué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 100 000 francs. Les offres supérieures à cette somme doivent être divisibles par 100 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs dont les offres ont été retenues seront informés par écrit des attributions. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur jour d'émission.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, les créances comptables à court terme échéant dans 180 jours et moins doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 (Effets de change et papiers monétaires) et 1.4.1 («dont rescriptions et bons du trésor»).
- Les créances comptables à court terme échéant dans plus de 180 jours doivent être comptabilisées dans les bilans des banques sous la rubrique 1.11 Titres - «des papiers monétaires en tant qu'ils ne figurent pas au chiffre 1.4».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 100 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse dans le cadre des limites fixées et durant les six mois précédant leur échéance. En cas de remise à l'escompte le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
 - Droit de timbre de négociation
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
 - Impôt anticipé
 - Prélèvement:
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Cet impôt est prélevé lors de l'échéance de la créance comptable à court terme et imputé au créancier. L'impôt ne doit pas être perçu lorsque, au moment de l'échéance, la créance comptable à court terme appartient en propre à une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère. En cas de cession à une banque d'une créance comptable à court terme dont l'échéance est proche, l'Administration fédérale des contributions se réserve le droit d'examiner si l'impôt a été éludé.
 - Remboursement:
Si l'impôt est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment de l'échéance de la créance comptable à court terme.
 - Comptabilité:
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme, qui sont obligés de tenir une comptabilité, s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscriptions peuvent être obtenus dès le 10 janvier 1986 auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse.

Bern et Zurich, le 9 janvier 1986

Bern et Zurich, le 9 janvier 1986

Département fédéral des finances

Banque nationale suisse

Wegleitung zur Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Vermögenssteuer, Ausgabe 1982

Für den Bewertungsstichtag 1. Januar 1986 wurden folgende Kapitalisierungszinssätze festgelegt (Randziffern 21, 92 und 95):
Ordentlicher Kapitalisierungszinssatz = 6,5 %
Für Aktien von Bank- und Versicherungsunternehmen = 6 %
Für Aktien von Kraftwerken = 6 %

Eidgenössische Steuerverwaltung
Sektion Wertschriftenbewertung

Instructions concernant l'estimation des titres sans cours en vue de l'impôt sur la fortune, édition 1982

Pour la date d'assujettissement du 1er janvier 1986, les taux d'intérêt de capitalisation (chiffres 21, 92 et 95) ont été fixés comme suit:

Taux d'intérêt de capitalisation ordinaire = 6,5 %
Pour les actions de sociétés bancaires et d'assurances = 6 %
Pour les actions d'usines électriques = 6 %

Administration fédérale des contributions
Section d'estimation des titres

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion

Kanton: Bern.

Ort: Wileroltigen-Golaten-Oltigen-Matzwil.

Objekt: Übertragungsleitung 132 kV Kerzers-Burgdorf, Abschnitt FU Kerzers-SP Zollikofen.

Eingabetermin: 7. Februar 1986.

	Baulos 2A (Maste Nrn. 25 bis 39)	Baulos 2B (Maste Nrn. 44 bis 51)
Tiefbauarbeiten	ca. 16 Fundamente	ca. 8 Fundamente
Aushub	ca. 650 m ³	ca. 350 m ³
Beton	ca. 500 m ³	ca. 220 m ³
Armierung	ca. 10,5 t	ca. 4,5 t
Spriessung mit KD und/oder Larssen	ca. 850 m ²	ca. 650 m ²

Gemeinsame Besichtigung am 21. Januar 1986, mit Treffpunkt um 14 Uhr im Restaurant Rebstock in Wileroltigen.

Bezug der Offertunterlagen ab 16. Januar 1986 bei der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztortrasse 59, 3030 Bern, Tel. 031 60 24 39. Die Abgabe erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 25.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «UL 132 kV Kerzers-Burgdorf (Ke-Zo): Tiefbauarbeiten» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztortrasse 59, 3030 Bern, bis 7. Februar 1986 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 7. Mai 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 11. Februar 1986, 14 Uhr, im Zimmer 364 des Dienstgebäudes SBB, Schwarztortrasse 59, Bern. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 4517)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion

Kanton: Bern.

Ort: N 1-Hindelbank + Lyssach-Burgdorf.

Objekt: Übertragungsleitung 132 kV Kerzers-Burgdorf, Abschnitt Schönbühl-Burgdorf.

Eingabetermin: 7. Februar 1986.

	Baulos 3 (Maste Nrn. 93 bis 108)	Baulos 4 (Maste Nrn. 38 bis 61)
Tiefbauarbeiten	ca. 14 Fundamente	ca. 22 Fundamente
Aushub	ca. 550 m ³	ca. 700 m ³
Beton	ca. 450 m ³	ca. 500 m ³
Armierung	ca. 13,5 t	ca. 18,0 t
Spriessung mit KD und/oder Larssen	ca. 1000 m ²	ca. 1400 m ²

Gemeinsame Besichtigung am 23. Januar 1986, mit Treffpunkt um 14 Uhr im Restaurant Bahnhof Hindelbank.

Bezug der Offertunterlagen ab 16. Januar 1986 bei der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztortrasse 59, 3030 Bern, Tel. 031 60 24 39. Die Abgabe erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 25.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «UL 132 kV Kerzers-Burgdorf (Schö-Bu): Tiefbauarbeiten» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztortrasse 59, 3030 Bern, bis 7. Februar 1986 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 7. Mai 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 11. Februar 1986, 14.15 Uhr, im Zimmer 364 des Dienstgebäudes SBB, Schwarztortrasse 59, Bern. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 4507)

Warenumsatzsteuer

Anmeldepflicht

für Unternehmen, die noch nicht als Grossist registriert sind.

I. Jeder Selbständigerwerbende, der im Jahre 1985 mehr als 35 000 Franken Einnahmen erzielt hat, sofern diese Einnahmen herrühren

- aus Warenlieferungen vorwiegend an Wiederkäufer, Fabrikanten oder Bauunternehmen,
- aus irgendwelchen Warenherstellungen oder -bearbeitungen, also auch aus Reparaturen, Änderungen, Reinigungen, Unterhalt, Druckarbeiten, aus gewissen Datenverarbeitungsleistungen (z. B. Ausdrucken von Fakturen, Adresslisten) usw.,
- aus Bauarbeiten, d. h. Arbeiten an Grund und Boden, Gebäuden oder andern Bauwerken, mit oder ohne Materiallieferung, einschliesslich Installation, Montage, Reinigung, Arbeiten im Unterakord usw.,
- aus dem Verkauf (auch in Kommission) von gebrauchten Waren (Occasionswaren, Antiquitäten),
- aus dem Weinbau, sofern noch eine weitere Tätigkeit ausgeübt wird, wie etwa das Führen eines Restaurants oder der Handel mit Wein,

muss sich schriftlich bis zum 15. Januar 1986 melden bei der

Eidg. Steuerverwaltung Tel. 031 61 76 18
Warenumsatzsteuer Tel. 031 61 77 37
Efingerstrasse 27, 3003 Bern Tel. 031 61 76 79

Für Unternehmen, die in mehreren Branchen tätig sind, ist der Gesamtumsatz aller Betriebe massgebend.

II. Bei neu eröffneten Betrieben kann die Steuerpflicht bereits von Geschäftsbeginn an eintreten. Es wird deshalb empfohlen, sich rechtzeitig mit der oben genannten Amtsstelle in Verbindung zu setzen.

III. Wer, ohne Grossist zu sein, in einem Kalendervierteljahr für mehr als 1000 Franken Erzeugnisse der inländischen Urproduktion (wie Wein, zerkleinerte Trauben, Holz, Sand, Kies usw.) bei Produzenten wie Weinbauern, Forstwirten usw. bezogen hat, muss diese Bezüge bis 15 Tage nach Ablauf des betreffenden Quartals der oben genannten Amtsstelle schriftlich melden.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Obligation de s'annoncer

pour les entreprises qui ne sont pas encore enregistrées comme grossistes.

I. Quiconque exerce une activité indépendante et a réalisé pour plus de 35 000 francs de recettes en 1985 dans la mesure où ces recettes proviennent:

- pour l'essentiel de la livraison de marchandises à des revendeurs, à des fabricants ou à des entreprises de construction,
- de la fabrication de marchandises, c.-à-d. aussi toute réparation, modification, nettoyage, entretien, travaux d'impression, certains travaux d'informatique (impression de factures ou d'étiquettes par ex.),
- de l'exécution de travaux immobiliers, c.-à-d. tous travaux sur des terrains ou des immeubles, avec ou sans fourniture de matériaux, y compris pose, installation, montage, travaux en sous-traitance, nettoyage, etc.;
- de la livraison - même à la commission - de marchandises usagées (occasions, antiquités),
- de la viticulture, pour autant que s'y ajoute une autre activité, telle que l'exploitation d'un café ou d'un commerce de vin,

doit s'annoncer par écrit jusqu'au 15 janvier 1986 à

l'administration fédérale des contributions tél. 031 61 75 05
Impôt sur le chiffre d'affaires tél. 031 61 76 66
Efingerstrasse 27, 3003 Berne tél. 031 61 75 61

Lorsqu'une même entreprise comporte des branches d'activités diverses, c'est le chiffre d'affaires total qui est déterminant.

II. L'assujettissement des nouvelles entreprises peut devoir intervenir dès le début de leur activité. Il est dans leur intérêt de prendre contact à temps avec l'office précité.

III. Quiconque, sans être contribuable grossiste, acquiert pendant un trimestre civil au total pour plus de 1000 francs de produits naturels indigènes (tels que vin, vendange foulée, bois, sable, gravier, etc.), de producteurs tels que viticulteurs, sylviculteurs, etc., doit annoncer ces achats à l'office précité dans les 15 jours qui suivent la fin du trimestre en cause.

Imposta sulla cifra d'affari

Obbligo di annunciarci

per aziende che non sono ancora iscritte come contribuenti grossisti.

I. Chiunque esercita un'attività indipendente ed ha incassato nell'anno 1985 un importo complessivo superiore a 35 000 franchi, purché detti incassi provengano

- dalla fornitura di merci effettuata prevalentemente a rivenditori, a fabbricanti o a imprese di costruzione,
- da qualsiasi fabbricazione rispettivamente lavorazione di merci, quindi anche da qualsiasi riparazione, modifica, pulitura, manutenzione, lavoro di stampa, da determinati lavori di elaborazione dati (per es. impressione di fatture, di etichette, ecc.),
- dall'esecuzione di lavori immobiliari, ossia lavori a terreni o ad immobili, con o senza fornitura di materiale, compresa la posa, l'installazione, il montaggio, la pulizia, i lavori in subappalto, ecc.,
- dalla fornitura (anche in commissione) di merci usate (occasioni, antichità),
- dalla viticoltura, purché venga esercitata anche un'altra attività come la gestione di un ristorante o di un commercio di vini,

deve annunciarci per iscritto entro il 15 gennaio 1986 all'

Amministrazione federale delle contribuzioni tel. 031 61 76 77
Imposta sulla cifra d'affari tel. 031 61 77 53
Efingerstrasse 27, 3003 Berna tel. 031 61 76 93

Per le aziende che hanno diverse attività è determinante la cifra d'affari complessiva.

II. Le nuove aziende possono adempiere l'obbligo fiscale già con l'inizio della loro attività. È pertanto opportuno che le stesse si mettano in contatto a tempo debito con l'Amministrazione sopraccitata.

III. Chiunque che, senza essere contribuente grossista, durante un trimestre civile, ha acquistato per più di 1000 franchi di prodotti naturali di provenienza svizzera (come per es. vino, uva pigiata, legna, sabbia, ghiaia, ecc.) da produttori come viticoltori, selvicoltori, ecc., deve annunciare per iscritto questi acquisti entro 15 giorni dalla fine del rispettivo trimestre all'Amministrazione sopraccitata.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



LÖWENBRÄU ZÜRICH AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Unsere Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf

Mittwoch, 29. Januar 1986, 18 Uhr

im Schanzer der Löwenbräu Zürich AG, Limmatstrasse 264, 8005 Zürich.

Zur Behandlung gelangen folgende Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1984/85.
2. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt.

Teilnahmeberechtigt sind die heute im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Die Einladung, der Geschäftsbericht, die Zutrittskarte sowie das Stimmmaterial werden ihnen zugestellt.

Aktionäre, die an der Teilnahme verhindert sind, können sich gemäss § 10 der Statuten durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. In diesem Fall ist die Zutrittskarte auf der Rückseite mit der entsprechenden schriftlichen Vollmacht zu versehen.

Zürich, den 9. Januar 1986

Löwenbräu Zürich AG
Der Verwaltungsrat

Kamex AG, Zug

Einladung zur 1. ausserordentlichen Generalversammlung

vom 27. Januar 1986, 14 Uhr, bei der Breves Treuhand AG, Zugerstrasse 72, in Baar.

Einziges Traktandum:

Beschlussfassung betreffend Liquidation der Gesellschaft und Wahl eines Liquidators.

Der Verwaltungsrat:
Dr. Hans Weiss

Alphar SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 20 janvier 1986, à 11 h. 30, au siège social, avec

l'ordre du jour suivant: Nomination d'un administrateur.

Genève, le 7 janvier 1986

Le contrôleur

LGZ-Laborgemeinschaft Zürich AG Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 23. Januar 1986, 11 Uhr, im Notariat Oerlikon-Zürich, an der Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich.

Traktandum:

Änderung der Statuten Art. 3 (Kapitalerhöhung).

Zürich, den 6. Januar 1986

Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

Zu verkaufen Daten-Erfassungsgerät

IBM 3741

Preis Fr. 1200.-

sowie eine Buchungsmaschine

Ruf-Intracont

auf Pult montiert, Preis Fr. 800.-

Tel. 042 21 80 33, Herr Holenweger verlangen.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».



Die Gesundheit erhalten

mit modernen TUNTURI-Fitnessgeräten für das tägliche 10-Minuten-Training zu Hause: Hanteln 15.-, Minisprossenwand 82.-, Pulsmesser 229.-, TUNTURI-Zimmerfahrrad 398.-, Ruderggerät 498.-, etc. etc. Nicht zuwarten, Bon senden - starten!

BOZ GTSM 2532 Magglingen
032/23 69 03 01/461 11 30
Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden
Name/Adresse:

Qualität ist kein Zufall

Leistungs- und Preisverhältnis optimal



7 Bodenreinigungsautomaten COMATIC mit Netz- oder Batterieantrieb, Arbeitsbreiten 400-1200 mm



Über 30 Kehrmaschinen SWEEPING in verschiedenen Versionen - auch für Trägergeräte Arbeitsbreiten 500-2000 mm



Über 20 Industrie-Staub/Wassersauger WIRBEL 220/380 V

Fordern Sie unverbindlich Prospektmaterial an

MAIEX AG

Generalimporteur:
MAIEX AG
Maschinen-Import
und -Export
9500 Wil

Tel. (073) 23 52 83/23 32 23 Telex 883372